

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera**

Band (Jahr): **33 (2010)**

Heft 4

PDF erstellt am: **25.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# édito as.

A l'occasion du centième anniversaire de sa construction, le Musée d'art et d'histoire de Genève poursuit la rénovation de ses salles d'archéologie: après celle consacrée aux découvertes régionales, inaugurée en décembre 2009 (cf. as.32.2009.2, pp. 68-69), c'est au tour de l'espace réservé aux antiquités romaines de faire peau neuve. Il paraissait donc opportun de retracer l'histoire de cette collection, agrandie au fil des donations et des acquisitions depuis le 16<sup>e</sup> siècle, pour devenir, avec ses 31 000 objets, la plus importante de Suisse. De la République au Bas-Empire, les statues et les bustes, portraits d'empereurs ou de personnages anonymes, mais aussi des objets plus simples, parfois étonnamment proches de notre quotidien, illustrent divers thèmes de l'histoire romaine: politique, religion, décors architecturaux, vie quotidienne, monde funéraire enfin jalonnent les 300 m<sup>2</sup> de ce nouvel écrin. Les *1001 deniers d'argent de la République* et les verreries colorées du Proche-Orient font l'objet d'un éclairage particulier dans ce dossier. Ce dernier offre enfin l'occasion d'évoquer l'extraordinaire collection de moules et de moulages en plâtre d'après des sculptures antiques, l'une des plus importantes d'Europe, conservée dans les locaux de l'université. Autrefois support de l'enseignement du dessin et de l'histoire de l'art, elle attend aujourd'hui sa remise en valeur. |

\_Lucie Steiner

**as.** *Aus Anlass der Hundert-Jahr-Feier seiner Errichtung renoviert das Genfer Musée d'art et d'histoire seine archäologischen Ausstellungsräume. Nach der Einweihung der regionalen archäologischen Sammlung im Dezember 2009 (vgl. as.32.2009.2, S. 68-69), war die römische Abteilung an der Reihe neu gestaltet zu werden. Es ist deshalb nun die Gelegenheit, die Geschichte der Sammlung zurückzuverfolgen, die sich durch Gaben und Zukäufe seit dem 16. Jh. laufend vergrösserte, um mit ihren 31 000 Objekten die wichtigste Sammlung der Schweiz zu werden. Von der römischen Republik bis zur späten Kaiserzeit illustrieren die Statuen und Büsten, Portraits von Kaisern oder unbekanntenen Personen, aber auch einfachere Objekte, die unseren heutigen erstaunlich ähnlich sind, verschiedene Themen der römischen Geschichte: die 300 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche informieren über Politik, Religion, Architektur, Alltag und Jenseitsvorstellungen. Die «1001 Silberdenare der römischen Republik» und die farbigen Glaswaren aus dem Nahen Osten werden im Dossier speziell beleuchtet. Dieses möchte zudem auf die ausserordentliche Sammlung von Gipsabgüssen von antiken Skulpturen hinweisen, eine der wichtigsten in Europa, die in der Universität Genf aufbewahrt wird. Einst zur Unterstützung im Zeichnungsunterricht und in der Kunstgeschichte gebraucht, wartet sie heute auf eine neue Wertschätzung. |*

**as.** In occasione del centenario dalla sua edificazione, il Musée d'art et d'histoire di Ginevra porta avanti il progetto di rinnovamento della sezione archeologica: dopo il nuovo allestimento dedicato alle scoperte della regione, inaugurato nel dicembre del 2009 (v. as.32.2009.2, pp. 68-69), è ora la volta delle sale riservate alle antichità romane. E' sembrato pertanto opportuno ripercorrere la storia di questa collezione, ampliata grazie a donazioni e acquisizioni fin dal XVI secolo, per diventare, con i suoi 31 000 oggetti, la più importante in Svizzera. Dalla Repubblica al Basso Impero, statue e busti, ritratti d'imperatori o di anonimi, ma anche oggetti più modesti, a volte sorprendentemente vicini al nostro quotidiano, illustrano vari temi della storia romana: politica, religione, ornamenti architettonici, vita quotidiana, mondo funerario scandiscono la visita dei 300 m<sup>2</sup> di questo nuovo spazio. I *1001 denari d'argento repubblicani* e i vetri policromi del Medio Oriente sono al centro dell'interesse nel nostro dossier, articolo che si sofferma inoltre sulla magnifica collezione di calchi di gesso realizzati a partire da sculture antiche. Si tratta di una delle gipsoteche più importanti d'Europa, conservata negli spazi dell'Università. Una volta supporto all'insegnamento del disegno e della storia dell'arte, essa attende oggi di essere messa nuovamente in valore. |